

New Reference Books From Israel

Libby Kahane

*Jewish National and University Library
Jerusalem, Israel*

Each year, a variety of directories, guides, encyclopedias, bibliographies, and other reference books are published in Israel.

These are listed in the semi-annual bibliography, *New Reference Books (Sifre Ya'ats Hadashim)*, published by the Reference Service of the Jewish National and University Library. This serial is sent on request to libraries around the world, as well as to members of the academic community.

The following items were selected from *New Reference Books*; the annotations were added for *Judaica Librarianship*. The works are arranged in the following categories:

Bibliographies
Periodicals
Talmud and Halakhah
Biographies
Holocaust
Israel

Entries with asterisks preceding the number have corresponding Hebrew bibliographic data at the end of the article. Translated titles in brackets are supplied for works without English title pages. Starred page numbers indicate pagination in Hebrew letters. Price in dollars is given where known, otherwise in NIS (New Israeli Shekels), with approximate dollar equivalents.

Bibliographies

- *1. **Center for Public Libraries in Israel.** [*List of Catalog Cards, 1948–1978; 1979–1985.*] Jerusalem: The Center (P.O.B. 242), 1986. 18 microfiche. Subsidized price: 100 NIS (under \$70). Price of subscription to annual cumulation, 1986—50 NIS (under \$35).

The Center for Public Libraries has supplied catalog cards to Israeli public libraries since 1948. In 1982, the Center published *Reshimat Kartise Katalog Mekubetsset [Cumulated List of Catalog Cards]*. This 646-page volume listed, by main entry only, the books cataloged between 1948 and 1978. In 1983, a second volume of 537 pages appeared, covering 1979 to 1982. This volume was arranged by classification number as well as author and title.

These are now available in a microfiche edition which includes catalog cards through 1985, totalling 38,157 entries.

The entries from 1948 to 1978 include only

author, title, pages, publication date and catalog card number. They are arranged by author and title in one alphabet. Place, publishers' names and names of translators, if any, are omitted. For the entries from 1979 to 1985, however, full ISBD (International Standard Bibliographic Description) is given. These are arranged by author and title, as well as by Dewey classification number.

This set of microfiche is useful as a record of books published in Israel. Its primary advantage over *Kiryat Sefer*, which serves as the national bibliography of Israel, is the convenience of searching in one alphabet, rather than in the annual indexes of *Kiryat Sefer*. In addition, it includes a number of books which, for a variety of reasons, were never listed in *Kiryat Sefer*.

The catalog cards for 1986 are being published on microfiche in quarterly cumulations. The cost of a subscription is 50 N.I.S. annually. The cost of the 1948–1985 cumulation is a subsidized 100 N.I.S.

- *2. **Cohen, Baruch Mordechai.** *Pseudonyms in literature and journalism.* Jerusalem: Rav Kook Institute (P.O.B. 642), 1981. p. 123–136. From: *Areshet: Annual of Hebrew Booklore*, v. 6. (Off-print.)

This article lists only pseudonyms beginning with the letter aleph, and omits those already listed in earlier books of Hebrew pseudonyms (notably, Saul Chajes' *Otsar Biduye Ha-Shem*, Vienna, 1933). Following the full real name of each author are the dates of birth and death.

This list is part of a comprehensive file of pseudonyms which is a by-product of the work of the Institute of Hebrew Bibliography (Mifal ha-Bibliyografyah ha-Ivrit).

Since 1960, the Institute has been engaged in recording every Hebrew book printed from the beginning of printing through 1960. The project is nearing completion. The team of bibliographers, whose offices are located at the Jewish National and University Library, are now at work on the letter tav, the last letter of the Hebrew alphabet. Since tav includes *Talmud*, *Tanakh* and *Tefilah*, however, there are still a large number of books to record.

Each book record includes full bibliographic

information and a description of the contents, as well as biographical information on its author. A great deal of research is involved in determining the exact date and place of birth and death of each author, in order to differentiate between the many authors bearing the same name.

Yet another by-product of the work of the Institute is an index of approbations, *Mafteah ha-Haskamot*. Under the name of each rabbi who wrote an approbation are the names of all the books endorsed by him.

The card files of the Institute, which include many rare books and editions not owned by the JNUL, are available for consultation by scholars at the discretion of the Head of the Institute.

3. **Goldberg, Isaac.** *Bibliography of Modern Hebrew Literature in Translation*, v. 7. Tel-Aviv: Institute for the Translation of Hebrew Literature Ltd., (66 Rehov Shlomo Hamelekh), 1985. 2 parts. ISSN 9334-309x. Annual subscription: \$10.

This bibliography lists translations of Hebrew poetry, drama, and prose (including short stories), published as monographs or in periodicals or anthologies. It also lists books and articles about Hebrew literature written in other languages. Part one of each volume lists translations and criticism in English. Part two lists languages other than English.

The first volume in the series, published in 1979, covered translations which appeared from 1972 to 1976. Subsequent volumes included retrospective as well as current coverage.

Thus, volume 7 covers items published in 1984 and in the years 1957–1962, with additions for 1948–1958 and 1972–1983. It has three indexes: 1) authors, 2) translators, editors, and authors of monographs or book reviews, and 3) authors and titles in Hebrew.

In its retrospective and current coverage, this bibliography supplements Yohai Goell's *Bibliography of Modern Hebrew Literature in English Translation* (Jerusalem, Israel Universities Press, 1968) and his *Bibliography of Modern Hebrew Literature in Translation* (Tel-Aviv, Institute for the Translation of Modern Hebrew Literature, 1975).

(See the article by Isaac Goldberg on this bibliography in Volume 2 of *JL-Eds.*)

4. **Wiener Library, Tel-Aviv.** *Bibliography of New Acquisitions, 1985/1.* Tel-Aviv: Tel-Aviv University, Sourasky Central Library, Wiener Library, 1985. 118 p. Annual subscription: \$15.

The Wiener Library collects books on the following subjects: the history of the Jews in Western Europe in the twentieth century, the history of Germany in the twentieth century, the Third Reich, antisemitism, the two World Wars, neo-Nazism, and related subjects.

Founded by Dr. Alfred Wiener, the Wiener Library was located in Amsterdam from 1933 to 1939, and in London from 1939 to 1980. In 1980, it was donated to Tel-Aviv University, where it is maintained as a special collection of the University's Sourasky Central Library.

Bibliography of New Acquisitions has been published three times a year since 1982. It is arranged by topic, with author and subject indexes, and is a useful selection tool for books on the above subjects.

While located in London, the Wiener Library published a series of excellent bibliographies. They are: *From Weimar to Hitler* (1964), *German Jewry* (1958), *After Hitler: Germany 1945-63* (1963), *Prejudice: Racist, Religious, Nationalist* (1971), *German Jewry, 1952-72* (1978), *Persecution and Resistance under the Nazis* (1978).

- *5. **Zfatman, Sarah.** *Yiddish Narrative Prose from its Beginnings to Shivei Ha-Besht, 1504-1814; an Annotated Bibliography.* Jerusalem: Hebrew University, Institute of Jewish Studies, 1985. 201 p. (Research Projects of the Institute of Jewish Studies, Monograph Series, 1) In Hebrew and Yiddish. 8.90 NIS (under \$10).

This bibliography of Yiddish manuscripts and books is arranged according to date of appearance. Each entry includes a full bibliographic description, bibliographic references, the name of the library where the book or manuscript is held and, often, the opening and closing texts. There are four indexes: libraries, names, titles, and places. The name index includes authors and fictional characters. The place index lists not only the places where a book was written or printed, but also towns or cities which are the main subject of a book.

Periodicals

6. **Directory of World Jewish Press and Publications.** Jerusalem: Rogow Ltd. (P.O.B. 7699), 1984. 132 p. \$23.

This directory lists 866 serials, arranged by place of publication, with an alphabetical title index. The entries are informative, and

include subject coverage, affiliation, circulation, and more. A new edition is in preparation.

The publisher supplies diskettes of the entire list or of parts of it, arranged by country, language, circulation size, or other access point.

- *7. **List of Periodicals on Microfilm no. 1.** Jerusalem: Jewish National and University Library, Special Projects, 1984. 36 p. Free.

The Jewish National and University Library's (JNUL) Special Projects Department is currently engaged in the microfiche preservation of fragile and rare periodicals.

The periodicals listed here are not among the JNUL's collection of Judaica periodicals on microfiche which is distributed by the Inter Documentation Company of Zug, Switzerland. (See my article in JL no. 2.)

The present list includes 65 periodicals, most of them in Yiddish. It gives full information as to years and volumes filmed and for those lacking. One of the aims in publishing this list is to complete the sets. Positive microfilm copies may be ordered from the JNUL.

This JNUL project is similar to the Harvard University Library project to microfilm rare and fragile Judaica serials and ephemeral materials. The present list is arranged like the serials checklists in Harvard's *Judaica Serials and Ephemera Checklist* (nos. 1-15, 1979-1985).

(Harvard's checklists of ephemera are important records of materials which are usually not found in standard bibliographies. The first to appear was *German Judaica Pamphlets* (Checklist no. 3); the latest is *Danish Judaica Pamphlets* (Checklist no. 15). Other checklists cover French, Hebrew, Dutch, and Spanish pamphlets. The pamphlets in each checklist are arranged under subject heading.)

- *8. **Preliminary Inventory of Yiddish Dailies and Periodicals Published in Poland Between the Two World Wars.** Prepared by Yechiel Szeintuch with the assistance of Vera Solomon. Jerusalem: Hebrew University, Center for Research on the History and Culture of Polish Jews, 1986. xxii, 190 p. (Polish Jewry: Bibliographical Series, 2). In Hebrew and Yiddish. 8.90 NIS (under \$10).

This list of 1,715 newspapers and journals is arranged alphabetically by title. It includes place and dates of publication and, when known, editor's name. It has an index of place names in Yiddish which is sup-

plemented by a list of the place names in Polish with their Yiddish equivalents.

One reason for the large number of items is that many of the titles listed were 'one-time' newspapers. That is, they were closed by the government censor after only one appearance because of their 'revolutionary' anti-government content.

(The first bibliography in the Polish Jewry Bibliographical Series was *Preliminary Inventory of the Jewish Daily and Periodical Press Published in the Polish Language, 1823-1982*, compiled by Paul Glikson. Published in 1983, it listed 521 items.)

- *9. **Riegler, Michael.** [Index of Indexes to Periodicals and Annuals in Non-Hebrew Languages]. In: *Yad Lakore* (Jerusalem), v. 21 (1984), p. 65-71. (Offprint.)

This is a comprehensive listing of indexes to individual Judaica periodicals in languages other than Hebrew.

Arranged alphabetically by title, each entry indicates volumes and years indexed, whether the index was published separately or in one of the volumes of the periodical, and whether a periodical is indexed in one of the current periodical indexes, such as *Index to Jewish Periodicals*. A sample entry is *Bar-Ilan Annual*, which has an index to volumes 1 to 15 (1963-1978) in its volume 14/15, on pages 141-173.

This bibliography is a supplement to Riegler's earlier list of indexes to Hebrew language periodicals which appeared in *Yad Lakore*, v. 19, 1980, p. 57-68.

Talmud and Halakhah

- *10. **Burstin, Menachem.** [*The Sabbatical Year; a study guide-bibliography . . .*]. Jerusalem: The Author (Rehov Petach Tikvah 9), 1986. [11], *91 p. In Hebrew. 5 NIS (under \$10).

This bibliography lists books, articles and teaching aids, including audio-visual aids. Separate chapters deal with the various aspects of the subject, such as reasons for the sabbatical year, historical background, Talmudic sources, halakhic decisions, boundaries of Eretz Israel, remission of debts and the Jubilee Year.

- *11. **Catane, Moche.** *Recueil des Gloses; les Gloses Francaises dans les Commentaires Talmudiques de Rachi . . .* Jerusalem: Tel-Aviv, Gittler Brothers (Rehov Bilu 4, Tel-Aviv), 1984. 9*, 230, vii p. In Hebrew. (Currently out of print; reprint planned. Price will be under \$20.)

Gukovitzki, Israel. [*A Translation of all the Old French Words found in Rashi's Commentary on the Talmud, into Hebrew, English and Modern French . . .*] London: The Author (Dayan I. Gukovitzki, 9 Ashstead Road, London E59BJ), 1985. xvi, 144 p.

Published almost simultaneously in Jerusalem and London, these two dictionaries are intended to enhance the understanding of the Talmud by translating and explaining the Old French words used in the commentary of Rashi (Solomon ben Isaac, 1040–1105) on the Talmud. About 1,100 Old French words appear 2,465 times in his Talmudic commentary.

These dictionaries differ in two respects: manner of arrangement and languages used for translation.

Dr. Catane has arranged his dictionary according to the order of tractates of the Talmud. Under each tractate (Shabbat, Makot, etc.), the words are listed in the order of their appearance, for convenient use while studying. A word which occurs more than once is repeated each time it occurs, but a detailed explanation is given only the first time, and later entries refer back to it. There are alphabetical indexes of all the Old French words in both Hebrew and Latin characters.

Dayan Gukovitzki's dictionary is arranged alphabetically, in "Rashi" script. It has an alphabetical index of the Old French words in Latin characters and an index of the terms in Hebrew arranged according to the tractates of the Talmud.

Gukovitzki gives the meanings of the words in Hebrew, English and Modern French, while Catane gives the meanings in Hebrew only. Both dictionaries surpass the pioneering work by Arsene Darmesteter and D.S. Blondheim, *Les Gloses Francaises dans les Commentaires Talmudiques de Raschi* (Paris, 1929), which did not explain all the Old French words. As a result of his extensive, original research in the field of French linguistics, Dr. Catane has translated many words not given by Darmesteter.

12. **Sperber, Daniel.** *A Dictionary of Greek and Latin Legal Terms in Rabbinic Literature.* Ramat Gan: Bar-Ilan University, Institute for Lexicography, 1984. 226 p. (Dictionaries of Talmud, Midrash and Targum, 1). ISBN 965-226-050-9. \$32.50.

Arranged alphabetically by Hebraized Greek or Latin term, each entry indicates where the term is found in the rabbinic literature, the context in which it is used, variant spellings found in different manuscripts, and the original Greek or Latin word.

The terms are explained in English. For example, the word *BYLH* in Genesis Rabba (36.1,334/2) is traced to the Latin *velum*, meaning *curtain*.

- *13. **Wunder, Meir.** *Meir L'Tziyon; a Bibliography of Articles in Hebrew Periodicals Relating to Jewish Law and Contemporary Halachic Problems, 1973–1979.* Ashdod, Zion Institute (P.O.B. 8223), 1984. *94 p. In Hebrew. \$8.

This index lists 1,250 articles on halakhic subjects which appeared in Hebrew journals from 1973 to 1979. Arranged in the order of the Shulhan Arukh, it has author and subject indexes. Among the subjects are *perfume, civil marriage and suicide*.

It continues Rabbi Wunder's *Meir Einayim: an Annotated Bibliography of Selected Articles in Hebrew Periodicals Relating to Torah, Jewish Law and Contemporary Religious Problems* (v. 1–3, 1968–1972), which covered articles published from 1967 to 1969, and his *Meir L'Tziyon* (1973) which covered articles published from 1970 to 1972.

Since 1982, annual supplements entitled *Meir L'Tziyon; [an Index to Halachic Articles and Summations Printed in Torah Journals . . .]* have appeared in the Hebrew annual *Tehumin*, which is published by the Tzomet Institute, Alon Shvut, Gush Etzyon. The latest installment in *Tehumin*, v. 7 (1986), p. 531–568, lists 751 articles published in 96 journals in 1984. Sample subjects are *clothespins, head covering, marriage ceremony and Lebanon*.

Meir L'Tziyon indexes far more articles on halakhic subjects than *Index of Articles on Jewish Studies* (RaMB"l), which lists only selected scholarly articles.

Articles on medicine and halakhah are listed by Rabbi Wunder in his annotated index to journals and responsa in the Hebrew periodical *Assia: Original Articles, Abstracts and Reports on Matters of Halacha and Medicine*, published by the Dr. Falk Schlesinger Institute, Shaare Zedek Medical Center, P.O.B. 293, Jerusalem.

The most recent index appeared in *Assia*, no. 41 (vol. 11, no. 1) May 1986, p. 56–88. Arranged by topics, with author and subject indexes, it lists 194 items which were published in journals and responsa in 1983.

- *14. **Wunder, Meir.** [List of Books on the Sabbatical Year.] Part three. Jerusalem, 1987. p. 53–71. From: *Ha-Maayan*, v. 27, no. 2, 1987. In Hebrew. (Offprint.)

The current Sabbatical Year is the occasion for the publication of many new books on the subject. This bibliography lists 203 books and pamphlets. The items are ar-

ranged by date of publication, with alphabetical indexes.

Parts One and Two of this bibliography were published by Rabbi Wunder in *Ha-Maayan* in previous Sabbatical Years. Part one, in volume 6, no. 2 (Tevet 5726/1966) p. 26–72, listed 95 items. Part two, in volume 20, no. 4 (Tammuz 5740/1980) p. 65–94, listed 145 items.

Biographies

- *15. **Alfasi, Yitzhak.** *Encyclopedia of Hasidism: Personalities*, Letters Aleph to Tet. Jerusalem, Rav Kook Institute (P.O.B. 642), 1986. 656 columns, 64 pages of plates, ports., facsim. In Hebrew. 20 NIS (under \$15).

Alfasi, an authority on Hasidic biography, presents about 600 biographies in this first volume covering the Hebrew letters *aleph to tet* (Aba of Neistadt to Todros Rokeach). Each entry includes biographical and genealogical information, publications and major activities. Many entries include bibliographical references.

This is the second volume of the *Encyclopedia of Hasidism* to appear. The first was *Encyclopedia of Hasidism: Works*, Letters Aleph to Tet (in Hebrew), compiled by Shalom Porush and published in 1980. The "works" volume gives full bibliographic information on the books which were written by Hasidic rabbis, whereas Alfasi lists only the titles. As in the "personalities" volume, the alphabetical arrangement is by authors' personal names.

Yitzhak Raphael, editor-in-chief of the encyclopedia, plans a ten-volume work. In addition to the Personalities and Works volumes, there will be a volume devoted to the Holocaust period, one arranged by place names, and one on Hasidic thought.

An earlier, still useful biographical dictionary of Hasidic rabbis, now out of print, is Alfasi's *Sefer Ha-Admorim* (Tel-Aviv, 1961).

16. **Index to Name Changes in the Palestine Gazette, 1919–1948.** Compiled by Shmuel Gorr. Jerusalem, Jerusalem Research Institute for Jewish Genealogy (52/34 Hantke Street), [1985]. 10 microfiche. \$300.

From the beginning of the British mandatory rule over Palestine and until the establishment of the State of Israel in 1948, persons living in Palestine who legally changed their names were listed in the fortnightly *Official Gazette of the Government of Palestine* (from 1932 entitled *The Palestine Gazette*).

There were over 27,000 name changes listed during that period, most of them by

Jews. This computer-produced microfiche makes it easy to trace a family whose name was hebraized or otherwise officially changed, and it thus constitutes a significant contribution to Jewish genealogical research.

There are four alphabetical sequences: by former surname, new surname, nationality (Russian, Polish, Palestinian, etc.), and town of residence (in Palestine). Each entry includes former surname, former personal name, new surname, new personal name, nationality and town of residence, with a reference to the date and page of the listing in the *Gazette*.

For example, Elisabeta Fenyes' change of name to Elisheva Barkai is listed under Fenyes, Barkai, Rumanian, and Tel-Aviv, with each access point citing page 436 in the *Palestine Gazette* dated 27.04.39.

17. **Mirodan, Alexandru.** *Dictionar Neconventional al Scriitorilor Evrei de Limba Romana*, A-C. Tel-Aviv: Minimum (P.O.B. 11472), 1986. 434 p. \$30.

A bio-bibliography of Jews writing in the Rumanian language, this volume lists authors from A to C only. Each entry is 3 to 4 pages long and includes a discussion of the writer's work.

18. **Who's Who in the Eleventh Knesset.** Jerusalem, The Knesset, 1985. 121, [2]p. In Hebrew. Free. (English edition in preparation.)

Brief biographies of each of the 120 members of the Knesset include place and date of birth, family status, academic degrees, publications and outstanding accomplishments and public activities.

Previous editions of this "Who's Who" appeared about members of the Eighth Knesset (1975), Ninth Knesset (1978), and Tenth Knesset (1981).

Holocaust

- *19. **Guide to the Moreshet Archive in Givat Haviva**, Volume 2. Editor: Iris Berlatzky. Givat Haviva, Documentation and Research Center of Hashomer Hatzair, 1985. 203 p. In Hebrew. 15 NIS (under \$10).

The Moreshet Archive was founded in 1961 to deal primarily with World War Two and the Holocaust. This list of record groups is arranged by type of material: testimonies, manuscripts, the press, literature and drawings. It is indexed by place, organization, and subject. The first volume of *Guide to the Moreshet Archive* was published in 1979.

- *20. **Institute for Research of the Holocaust Period, Haifa.** *Archives of the Yishuv Rescue Board in Istanbul*, Number 5: Register of Palestinian, Swiss, Swedish, English, United States, Spanish and Portuguese Files. Haifa: Haifa University, Institute for Research of the Holocaust Period and Ghetto Fighters House, 1985. 122 p. Free.

This archive consists mostly of letters sent by the Rescue Board to the Jewish Agency and other organizations in Palestine and elsewhere. Much of it deals with the Rescue Board's main function, the transfer of funds placed at its disposal for relief and rescue work. Many letters reveal the Board's dawning awareness of the magnitude of the Catastrophe. Most of the correspondence was sent by courier to avoid British censorship.

Previous guides to the archives of the Yishuv Rescue Board were:

1. *Catalogue to the Hungarian Files, 1942-1944.* (1977).
2. *Register to the Theresienstadt-Prague Files, 1942-1944.* (1980).
3. *Register to the Slovakian Files, 1942-1944.* (1982).
4. *Register to the Polish Files, 1942-1944.* (1982).

- *21. **Pinkas Ha-Kehillot = Encyclopedia of Jewish Communities.** Volume 5: *The Netherlands.* Authors: Jozeph Michman, Hartog Beem, Dan Michman. Jerusalem, Yad Vashem, 1985. 10*, 434 p., ill., facsimils., maps, tables. In Hebrew. 40 NIS (under \$25).

Like previous volumes of *Pinkas Ha-Kehillot*, this is arranged alphabetically by name of locality. Each entry presents the history of the local Jewish community, followed by a bibliography of books, articles, and archival references. Each volume has an index of place names and personal names, the latter especially useful for genealogical research.

The following volumes have been published in this series:

1. *Romania.* 2v. 1979-1980.
2. *Germany-Bavaria.* 1972.
3. *Hungary.* 1976.
4. *Poland.* Part 1: Lodz and region. 1976. Part 2: Eastern Galicia. 1980. Part 3: Western Galicia and Silesia. 1984.

- *22. **Religious Jewry During the Holocaust, 1939-1945:** Guide to the Archives of Religious Institutions and Organizations in Israel. Editor in Chief:

Meir Edelstein. Assistant Editor: Penina Meizlish. Ramat-Gan: Bar Ilan University, Institute of Holocaust Research, 1986. 140 p. (Arnold and Leona Finkler Institute of Holocaust Research, 3). ISBN 965-323-000-X. In Hebrew. 30 NIS (under \$20).

The archives indexed here were not included in Yad Vashem's *Guide to Unpublished Materials of the Holocaust* (v.1-6, 1970-1981). In fact, many of these archives were not cataloged until the researchers at Bar Ilan's Institute of Holocaust Research undertook the cataloging of the collections in order to compile this guide.

Among the archives indexed are The Archives of the Religious Kibbutz Movement, The Archives of Religious Zionism at the Rav Kook Institute, The Agudath Israel World Center and the Agudath Israel Center in Eretz Israel, and the World Center of Mizrahi and Hapoel Hamizrahi.

The guide is arranged alphabetically by subject, including persons. A sample entry, *Italy*, lists ten files in three different archives.

Israel

- *23. **[Index of Sites from the Eretz-Israel Data Base.]** Haifa, University of Haifa, Library, 1986. 1 microfiche. In Hebrew. 20 NIS (under \$15).

This is an index by Hebrew place-name to about fifteen Israeli archaeological periodicals in both Hebrew and English. It is a draft publication compiled from the Eretz Israel Data Bank at the Haifa University Library, which includes about 14,000 books, articles and reports on the history, geography, archaeology, population, and natural history of Eretz Israel. Among the English periodicals indexed in this microfiche are the *Israel Exploration Journal* (1950-1984), the *Israel Numismatic Journal* (1963-1983), *Tel-Aviv* (1947-1983), and *Atiqot: English Series* (1955-1984).

- *24. **Van der Hal, Avraham, ed.** *Foreign Currency Exchange Rates in Israel, 1948-1985.* Jerusalem, Bank of Israel, Foreign Department, Economic Unit, 1986. xx, 192 p. 6 NIS (under \$10). New edition in preparation.

Published since 1983, this annual cumulation contains detailed tables which give the worth of the Israeli Lira and Shekel by year and month. Useful for any student of Israeli literature, history or sociology.

(Continued on next page)

Jewish Medical Ethics: Issues, Sources, and the Librarian's Role

Mitchell A. Cahan

University of Southern California
Los Angeles

Introduction

This paper treats two aspects of Jewish medical ethics. The first is the delineation of topics that are the focus of current research, with references to the published literature. A large body of secondary sources in English has appeared since the late 1950s, but the Bibliography of Cited References covers primarily works written in English during the years 1982-1985. The Appendix includes a list of additional resources necessary for a collection serving the study of Jewish medical ethics. Secondly, the author discusses the roles of the librarian and of the library in facilitating access for the scholar to the materials which support his research.

Scope of the Field

The Bible serves as one of the earliest texts for the physician seeking guidance in the ethics of medical and surgical practice. Following the canonization of the Bible, the rabbis devoted a great deal of attention to matters of healing, as manifested throughout the 62 tractates of the Talmud, edited between 200 and 600 C.E. As the issues contained in the written and oral law continued to surface in the rabbinic responsa of the Middle Ages, the problems of medical practice assumed importance for Jewish scholars, many of whom had chosen the profession of medicine. The most famous Jewish physician, Maimonides, dedicated his life to the service of the Vizier in Fez and

Cairo, also attending to the local Jewish communities and publishing numerous tractates still valued for their insights on medicine and Jewish law. As the centuries passed, famous codes, such as the *Shulhan Arukh* (1535), served to classify Jewish law. Such legal classifications, along with earlier Jewish literature, serve as vital sources for Jewish medical ethics.

Today, a monumental body of written law, codes, and treatises exists which documents the approach of Judaism to medicine. As technology advances, innovations in medicine affect the Jewish physician and rabbi, the arbiters of Jewish law. A great body of religious responsa (*she'elot u-teshuvot*) has arisen which attempts to

Kahane (Continued)

Hebrew Bibliographic Data

1. מרכז ההדרכה לספריות צבוריות. רשימת כרטיסי קטלוג, 1978-1948; 1979-1985. ירושלים: המרכז (ת.ד. 242), 1986. 18 כרטיסי זיכרון.

2. כהן, ברוך מרדכי. בדווי שם בספרות ובעתונות. ירושלים, 1981. מתוך: ארשת, ספר שנה לחקר הספר העברי, כרך 1, ע' 136-123.

5. צפתמן, שרה. הסיפורת ביוזם מראשית עד שבהי הבעש"ט, 1814-1504: ביבליוגרפיה מוערת. ירושלים: האוניברסיטה העברית, המכון למדעי היהדות, 1985. 201 ע'.

7. רשימת תקופונים במיקרופילם, מס' 1. ירושלים, בית הספרים הלאומי והאוניברסיטאי, תהליכים מיוחדים, 1984, 36 ע'.

8. רשימת היומונים וכתביהעת ביידיש שפורסמו בפולין בין שתי מלחמות העולם. הכין יחיאל שיינטוך בעזרתה של ורה סולומון. ירושלים: האוניברסיטה העברית, המרכז לחקר תולדות יהודי פולין ותרבותם, תשמ"ו. XXII, 190 ע'.

9. ריגלר, מיכאל. מפתח המפתחות לכתביעת ושתנונים יהודיים לועזיים. ירושלים, 1984. מתוך: יד לקורא, כרך כא, ע' 71-65.

10. בורשטיין, מנחם. שמיטה: תדריך לימודי - ביבליוגרפיה: כיצד ומהיכן ללמוד וללמד עניני שמיטה. ירושלים: המחבר (רח"י פתח תקוה 9), תשמ"ו. [11], צא ע'.

11. קטן, משה. אוצר הלעזים: המלים הצרפתיות שבפירוש רש"י על התלמוד. ירושלים: תל-אביב: אחים גיטלר (רח"י בילו 4, ת"א), 1984. ט, 230, XII ע'.
גוקביצקי, ישראל. ספר תרגום הלעזים... תרגום כל המלות הלועזיות הנמצאות בפירוש רש"י בכל הש"ס... לונדון: המחבר, 1985. XVI, 144 ע'.

13. ווגנר, מאיר. מאיר לציון: מפתח על סדר ארבעת חלקי השולחן ערוך למאמרים שהופיעו בכתביעת תורניים, תשל"ג-תשל"ט. אשדוד: מכון ציון (ת.ד. 8223), 1984. צר ע'.

ווגנר, מאיר. מאיר לציון, מפתח למאמרי הלכה פסוקה וסיכומים שנרפסו בכתביהעת התורניים בשנת תשמ"ד. אלון שבות: מכון צמת, תשמ"ו. מתוך: תחומין, כרך ז, ע' 568-531.

14. ווגנר, מאיר. רשימת הספרים על שביעת, חלק ג. ירושלים, תשמ"ו. מתוך: המעין, כרך כ, גליון ב (טבת תשמ"ו) ע' 71-53.

15. אלפסי, יצחק. אנציקלופדיה לחסידות: אישום, א"ט. ירושלים: מוסק הרב קוק (ת.ד. 642), 1986. 656 עמודות, 64 דפי לוח"ת, פורט", פקס".

16. מי ומי בכנסת האחת עשרה. ירושלים, הכנסת, 1985. 121, [2] ע'.

19. מדריך לארכיון מורשת בגבעת חביבה, כרך שני. עורכת: איריס ברלצקי. גבעת חביבה: מרכז התיעוד וחקר של השומר הצעיר, 1985. 203 ע'.

20. המכון לחקר תקופת השואה, חיפה. ארכיון לשכת הקשר בקושטא, חוברת ה: מדריך לתיקי ארץ ישראל, שוויץ... חיפה: אוניברסיטת חיפה, המכון לחקר תקופת השואה ובית לוחמי הגיטאות 1985. 122 ע'.

21. פנקס הקהילות... כרך ה: הולנד. ירושלים: יד ושם, 1985. י, 434 ע', איריס, מפות, פקס".

22. היהדות הדתית בשואה, 1939-1945: מדריך לארכיונים של מוסדות וארגונים דתיים בישראל. עורך ראשי: מאיר אדלשטיין. עורכת משנה: פנינה מיזליש. רמ"ג: אוניברסיטת בר-אילן, המכון לחקר השואה, 1986. 140 ע'.

23. מפתח אתרים מתוך מאגר מידע ארץ ישראל, חיפה: אוניברסיטת חיפה, הספרייה, 1986. דף זיכרון אחד.

24. ון דר הל, אברהם, עורך. שערי חלפין של מטבעות חוץ, 1985-1948. ירושלים: בנק ישראל, מחלקת מטבע חוץ, היחידה הכלכלית, 1986. XX, 192 ע'.

Libby Kahane is Head of the Reference Service of the Jewish National and University Library in Jerusalem.